



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N 1-7 — **EMX0281**

26 de marzo de 2015

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación al Seminario/Taller sobre Seguridad Operacional de la Aviación y al Evento Científico de Medicina Aeronáutica**
La Habana, Cuba, 8 al 9 de abril de 2015

Tramitación

Requerida: Registrar participantes a más tardar el **1 de abril de 2015**

Señor:

Tengo el agrado de invitar a su Administración/Organización a participar en el Seminario/Taller sobre Seguridad Operacional de la Aviación y el Evento Científico de Medicina Aeronáutica que se celebrarán en el Hotel Habana Libre Tryp en La Habana, Cuba, del 8 al 9 de abril de 2015, auspiciados por el Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC).

El objetivo de este evento es actualizar a los Estados y a los proveedores de servicios sobre asuntos relativos a la seguridad operacional de la aviación y la medicina aeronáutica a nivel regional y global.

El Seminario está dirigido a los directores de seguridad operacional de las Autoridades de aviación civil (AAC), gerentes de operaciones de los explotadores de servicios aéreos y personal de las AAC y de los explotadores de servicios aéreos en general; así como a los médicos aeronáuticos. El idioma de trabajo del seminario será español.

El temario del Seminario/Taller sobre Seguridad Operacional de la Aviación se presenta en el **Adjunto A**. El Programa del Evento Científico de Medicina Aeronáutica se incluye en el **Adjunto B**.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto C** para cada participante antes del **1 de abril de 2015**.

... / 2

La información general se presenta en el **Adjunto D**. Todas las presentaciones de los eventos estarán disponibles en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto estén listas. Dado que estas presentaciones estarán en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

Si requiere mayor información sobre estos eventos, por favor comuníquese con el Sr. Eduardo Chacin, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo (echacin@icao.int) o con su Asistente, la Sra. Leslie Gándara (lgandara@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in black ink is written over a blue circular ICAO logo. The logo contains the text 'ICAO - OACI - ICAO' at the top and 'for' at the bottom. The words 'Firma Digital' are written in blue on the left side of the signature, and 'Digital Signature' is written in blue on the right side.

for
Melvin Cintron

Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjuntos:

A – Temario

B – Programa

C – Registro

D - Información General

ADJUNTO A

TEMARIO

Seminario/Taller sobre Seguridad Operacional de la Aviación

1. Actividades del Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica (RASG-PA)
2. Excursión de pista (RE)
3. Impacto contra el suelo sin pérdida de control (CFIT)
4. Pérdida de control en vuelo (LOC-I)
5. Colisión en el aire (MAC)
6. Gestión de la Seguridad Operacional
7. Segunda Conferencia de Alto Nivel sobre la Seguridad Operacional de la OACI (HLSC 2015)
8. El impacto de la actividad volcánica en la aviación

ADJUNTO B
PROGRAMA PROVISIONAL

DÍA UNO <i>Miércoles 8 de abril de 2015</i>	
08:30 – 09:00	Registro
09:00 – 09:15	Apertura
09:15 – 09:30	Breve Introducción sobre los procedimientos regionales de certificación de centros médicos de aviación. Sra. Ana María Díaz Treneman. Experta de la Oficina Regional OACI SAM
09:30 – 09:45	Experiencias en la certificación aeromédica en la DGAC de Chile. Sra. Karina Flores. Jefa Sección Medicina Aeronáutica DGAC Chile
09:45 – 10:15	Receso
10:15 – 10:30	Carga psíquica en CTA. (Tema Libre) Lic. Sonia Ruiz de Ugarrío Pérez y Lic. Lumey Herrera Vega
10:30 - 11:45	Forma física del titular de licencia.(Tema Libre) Dra. Sibelis Hechavarría García
11:45 – 12:30	Mesa Redonda sobre Transporte aeromédico. Actualidad y visión en el área de responsabilidad. Dr. Fernando Grondona Torres, Dr. Carlos Ricardo Pérez Díaz, Dr. Juan Alberto Álvarez Fernández y Dr. Armando Pena Cimadevilla
12:30 – 13:15	Vuelos nocturnos, su importancia. (Tema Libre) Optometrista Georgina García Gallegos de León
13:15 – 14:15	Almuerzo
14:15– 15:00	Aerodontitis. (Tema Libre) Dra. Margarita F. Villegas Martínez
14:45 – 15:15	Hemianopsia. Presentación de un caso. (Tema Libre) Dra. Sandra María Carvajal Reyes
15:15 – 16:15	Mesa Redonda sobre experiencia cubana en la elaboración e implantación de planes de enfrentamiento y prevención para evitar la propagación de enfermedades transmisibles por vía aérea. Dr. Pablo González Martínez, Dra. Sibelis Hechavarría García, Dr. Norberto Suárez Pedroso y Dr. Julio César Crespo Martínez. Otros invitados del MINSAP
16:15 – 17:00	Criterios actuales de la OACI sobre el Examen Médico de Control de Salud. (Tema Libre) Dr. Pablo González Martínez

DÍA DOS 9 de abril de 2015	
09:00 – 09:15	Fotografía de grupo
09:15 – 09:45	Conferencia: Intervención breve en consumo de riesgo de alcohol en personal de vuelo. Dr.C. Antonio Caballero Moreno y Dra.C. Julia Vila Yanes.
09:45 – 10:15	Receso
10:15 – 10:45	Conferencia: El nuevo rostro de las drogas de abuso. Dr.C. Antonio Caballero Moreno y Dra.C. Julia Vila Yanes.
10:45 – 11:15	Conferencia: Hábito de fumar, su efecto favorecedor del infarto del miocardio. Dr.Cs José E. Fernández Brito
11:15 – 11:45	Mesa Redonda sobre influencia de las radiaciones cósmicas en el medio aeronáutico. Dra.C. María de Lourdes Morera Carrillo y Dr.C. Juan T. Zerquera
11:45 – 12:15	Prevalencia de los factores de riesgo y/o patología en los titulares de licencia. (Tema Libre) Lic. Martha L. López Ruiz.
12:15 – 14:15	Almuerzo
14:15 – 14:45	Patología prostática en personal de vuelo. (Tema Libre) Dr. Armando Cotrina Pedroso
14:45 – 15:15	Mesa Redonda sobre los hábitos tóxicos, su influencia en la seguridad operacional. Dra.C. Lourdes Fons Jiménez, Dra. Sibelis Hechavarría García, Lic. Sonia Ruiz de Ugarrío Pérez y Lic. Lumey Herrera Vega
15:15 – 15:45	Conclusiones Eduardo Chacín OACI

ADJUNTO C



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

**Seminario/Taller sobre Seguridad Operacional de la Aviación y
al Evento Científico de Medicina Aeronáutica**
La Habana, Cuba, 8 al 9 de abril de 2015

FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Posición dentro de su Delegación: <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	Jefe de la Delegación		Delegado		
		Asesor		Observador		
		Conferencista		Moderador		
2.	País / Organización					
3.	Encabezamiento	Sr.		Sra.		Srta.
4.	Nombre					
5.	Cargo o Título Oficial					
6.	Teléfono oficial					
7.	Celular (para contactarle en caso de emergencia)					
8.	Correo-e oficial					
9.	Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento					
10.	Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#		
11.	Fechas de estancia total en el País del evento					
12.	Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias					
13.	Información de contacto para emergencias en su país de origen	Nombre				
		Relación				
		Teléfono				

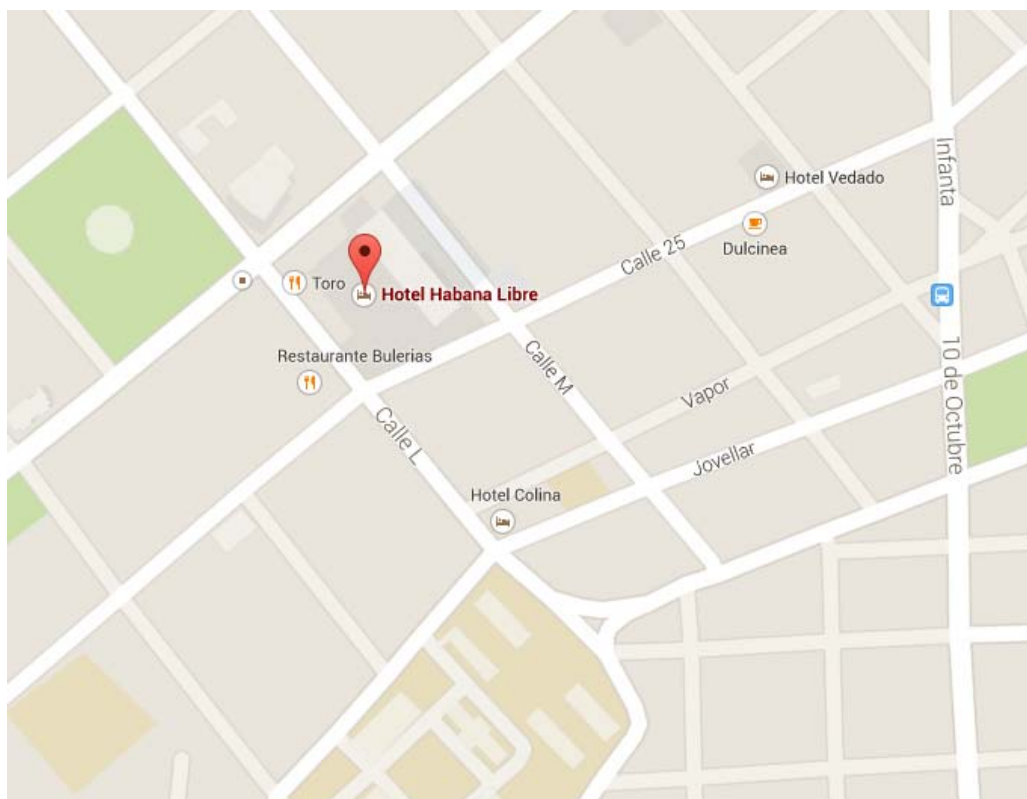
Por favor envíe este formulario a:
E-mail: icaonacc@icao.int

ADJUNTO D

INFORMACIÓN GENERAL

1. Lugar y fechas del evento

El Seminario/Taller sobre Seguridad Operacional de la Aviación y al Evento Científico de Medicina Aeronáutica se llevarán a cabo en el Hotel Habana Libre Tryp ubicado en Calle L e/ 23 y 25, Vedado La Habana, Cuba, del 8 al 9 de abril de 2015. El idioma de trabajo será español.



2. Nombre, dirección y números de contacto del coordinador del evento y su asistente;

Sr. Eduardo Chacin, Especialista Regional en Seguridad Operacional de Vuelo
Sra. Leslie Gandara, Asistente
Oficina Regional NACC de la OACI
Presidente Masaryk 29, Tercer Piso, Ciudad de México, México
Teléfono: + 52 55 5250 3211
Fax: + 52 55 5203 2757
Correo electrónico: icaonacc@icao.int
echacin@icao.int
lgandara@icao.int

3. Registro de participantes

Los participantes al evento deberán registrarse el 8 de abril 2015, de las 08:30 a las 09:00 horas.

4. Ceremonia de apertura

La ceremonia de apertura del evento se realizará el 8 de abril de 2015, a las 09:00 horas.

5. Vestimenta sugerida

Se recomienda utilizar ropa formal para la inauguración y casual para el resto de las actividades. Dado el clima en la República de Cuba, la guayabera es considerada una prenda de vestir formal.

6. Hora local

La hora en Cuba, normalmente está establecida en menos 5 horas con respecto al Tiempo Universal Coordinado (UTC). En el período de la Reunión ya rige el Horario de Verano (Ver NOTAM A0407/15), lo cual implica menos 4 horas con respecto al Tiempo Universal Coordinado.

7. Temperatura

La información climatológica para el mes de abril en La Habana es la siguiente:

- Temperatura media: 25 grados C;
- Temperatura máxima media: 29 grados C, y
- Temperatura mínima: 21 grados C.

El mes de abril se caracteriza por ser poco lluvioso. Pueden ocurrir precipitaciones de manera ocasional.

8. Electricidad

En el territorio nacional la energía eléctrica es de 110V; 60 ciclos. No obstante en los hoteles recomendados la energía eléctrica también podría ser de 220V.

9. Moneda y Tarjetas de Crédito

La unidad monetaria en Cuba es el Peso Cubano que no es libremente convertible con otras monedas. Además existe el Peso Cubano Convertible (CUC) cuyo tipo de cambio con relación al Dólar Estadounidense es 1 USD igual a 0,96852 CUC. Para los visitantes extranjeros los precios de los servicios que reciban se expresan en Peso Cubano Convertible. Para otras monedas extranjeras tales como el Dólar Estadounidense (USD), Dólar Canadiense (CAD), Libra Esterlina (GBP), Marco RFA (DEM), Nuevo Peso Mexicano (MXN), entre otras, se recomienda cambiar en las Agencias del Banco Nacional de Cuba.

Las tarjetas de crédito internacionales tales como VISA y MASTER CARD que no sean emitidas por bancos norteamericanos, son normalmente aceptadas en los hoteles, tiendas y agencias bancarias.

10. Pasaporte y requisitos de visa

Se ha hecho una coordinación excepcional con la Dirección de Identidad, Inmigración y Extranjería de la República de Cuba con vista a facilitar la entrada a nuestro país de los participantes en el evento. Aquellos cuyos documentos de viaje no estén exentos de visado, podrán obtener una visa o tarjeta de turista en el Consulado de Cuba en su país de residencia.

Exceptuando las personas de nacionalidad norteamericana o de origen cubano, podrán acogerse a la alternativa de adquirir la visa a su llegada al aeropuerto internacional José Martí en la ciudad de La Habana.

11. Tasa de embarque

El valor a pagar en el Aeropuerto Internacional José Martí es de 25.00 CUC para los pasajeros que salen del país.

12. Recomendaciones de seguridad

Las recomendaciones de seguridad son las comunes a toda ciudad, tales como portar sólo el dinero necesario, no exhibir innecesariamente joyas, ni otros objetos valiosos.

13. Comunicaciones

Además de los teléfonos públicos (que permiten llamadas urbanas, nacionales e internacionales), existen centros de comunicaciones que ofrecen servicios de telefonía, fax e Internet.

Durante las sesiones de trabajo se cuenta en el salón de la reunión con cobertura para conexión Wi-Fi, cuyo costo lo asumen los anfitriones del evento.

La conexión Wi-Fi fuera del horario del evento, el Hotel Habana Libre Tryp la ofrece con la siguiente tarifa:

Tiempo	Precio/hora (CUC)	Validez
1 hora	11.00	3 días
2 horas	11.00	3 días
8 horas	8.00	5 días
24 horas	6.00	10 días
64 horas	3.50	15 días
120 horas	2.50	30 días
240 horas	2.00	30 días

14. Impuestos, propinas y servicio de taxis

La propina recomendada es del 10% del gasto incurrido. Por lo general la propina se sugiere al final de la factura y es opcional del establecimiento incluirla o no.

En los restaurantes, se considera una propina voluntaria.

Para trasladarse a cualquier parte de la ciudad, se recomienda utilizar radio taxis proporcionados por el Hotel de elección.

15. Hospedaje y reservas

HOTEL SEDE	Categoría	DBL	SGL
HABANA LIBRE TRYP <i>Incluye desayuno y traslado aeropuerto-hotel-aeropuerto</i> Enlace para la Documentación	5*	160 80 x Persona	107
HABANA LIBRE <i>Incluye desayuno pero no el traslado aeropuerto-hotel- aeropuerto</i>	5*	152 76 x Persona	101
OTROS HOTELES SUGERIDOS			
NACIONAL	5*	186	139
MELIA COHIBA	5*	268	257
CAPRI	4*	210	145

Para efectuar las reservas deberán contactar con la Sra. María C. Valdés Fernández, Especialista Principal de Ventas Internacionales a la siguiente dirección electrónica: ventas6@paradis.artex.cu; maricary21@gmail.com. Se Teléf. es 53-78362124.

En caso de elegir la opción de reserva sin transfer del aeropuerto al hotel, se les informa que el aeropuerto José Martí está ubicado en el municipio de Boyeros, a 15 kms del centro de la ciudad de La Habana. El precio promedio del aeropuerto al hotel está aproximadamente entre 20.00 y 25.00 CUC.

16. Formas de pago para las reservas del Hotel Habana Libre Tryp

El pago para la reservación debe realizarse preferentemente empleando la vía de Pasarela de Pago On Line del Banco de Azuba, que es un banco alemán que tiene relaciones con Cuba, por el cual pueden pagar incluso los participantes norteamericanos sin ninguna dificultad. Este método de pasarela es seguro y automáticamente cuando el cliente paga se recibe la información del pago por el cliente y por la Sra. María C. Valdés Fernández, Especialista Principal de Ventas Internacionales.

En casos excepcionales, cuando no sea posible pagar On Line, el pago de las reservas se puede realizar directamente en Cuba a la Agencia Paradiso. Este pago se realizaría en CUC sujeto a la tasa de cambio establecida por el Banco Central de Cuba descrita en el punto nueve del presente documento (1 USD igual a 0,96852 CUC).

17. Personas de contacto en la Autoridad Aeronáutica de Cuba:

Para los asuntos generales y la preinscripción en el evento, enviando el formato debidamente diligenciado, contactar a:

Ing. Mario Ardanza González
Especialista CMA del Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC)
Email: mario.ardanza@iacc.avianet.cu
Teléfono: 53-78381123

Yaimar Gómez S.
Secretaria Ejecutiva de la Dirección de Transporte Aéreo y RRII, IACC
Email: dta@iacc.avianet.cu; yaimar.gomez@iacc.avianet.cu
Teléfono: 53-78381170

Para los asuntos relacionados con el visado contactar a:

Dra. Mayda Molina Martínez
Directora de Transporte Aéreo y RRII, IACC
Email: mayda.molina@iacc.avianet.cu
Teléfono: 53-78381170

Yaimar Gómez S.
Secretaria Ejecutiva de la Dirección de Transporte Aéreo y RRII, IACC
Email: dta@iacc.avianet.cu; yaimar.gomez@iacc.avianet.cu
Teléfono: 53-78381170

Para efectuar las reservas en el Hotel Habana Libre Tryp contactar a:

Sra. María C. Valdés Fernández
Especialista Principal de Ventas Internacionales, Agencia Paradiso
Email: ventas6@paradis.artex.cu; maricary21@gmail.com.
Teléfono: 53-78362124.

Con copia a:

Ing. Mario Ardanza González
Especialista CMA del Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC)
Email: mario.ardanza@iacc.avianet.cu
Teléfono: 53-78381123

Yaimar Gómez S.
Secretaria Ejecutiva de la Dirección de Transporte Aéreo y RRII, IACC
Email: dta@iacc.avianet.cu; yaimar.gomez@iacc.avianet.cu
Teléfono: 53-78381170